

Desarrollando servicios y respuestas culturalmente sensibles e informadas sobre trauma

Olga Trujillo, JD

Directora, Educación y Cambio Social

Caminar Latino

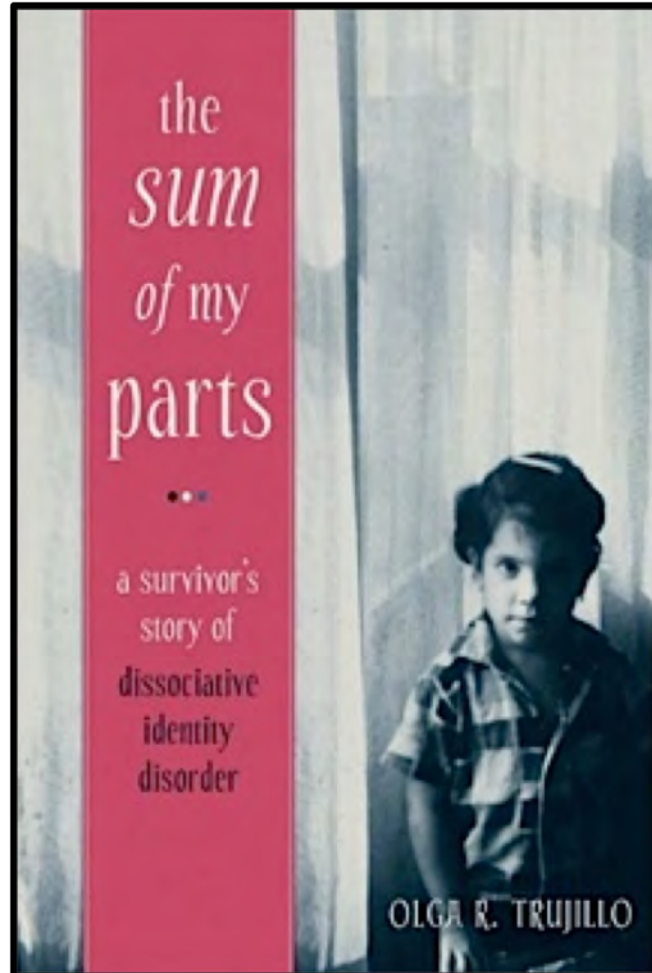
Latinos United for Peace and Equity Initiative

(Iniciativa de latinos unidos por la paz y la equidad)

Explorando el impacto del trauma y cómo esto es importante para sus servicios

- Examinar mi experiencia con la violencia y el trauma
 - Mostrar fotografías
 - Describir la experiencia
 - Sin una descripción gráfica de la violencia
- Explorar el prejuicio, el privilegio y las implicaciones culturales
- Explorar cómo el trauma puede impactar su trabajo con sobrevivientes
- Examinar lo que puede hacer para crear servicios culturalmente sensibles e informados sobre el trauma

the sum of my parts: testimonio de una sobreviviente sobre el trastorno de identidad discociativa



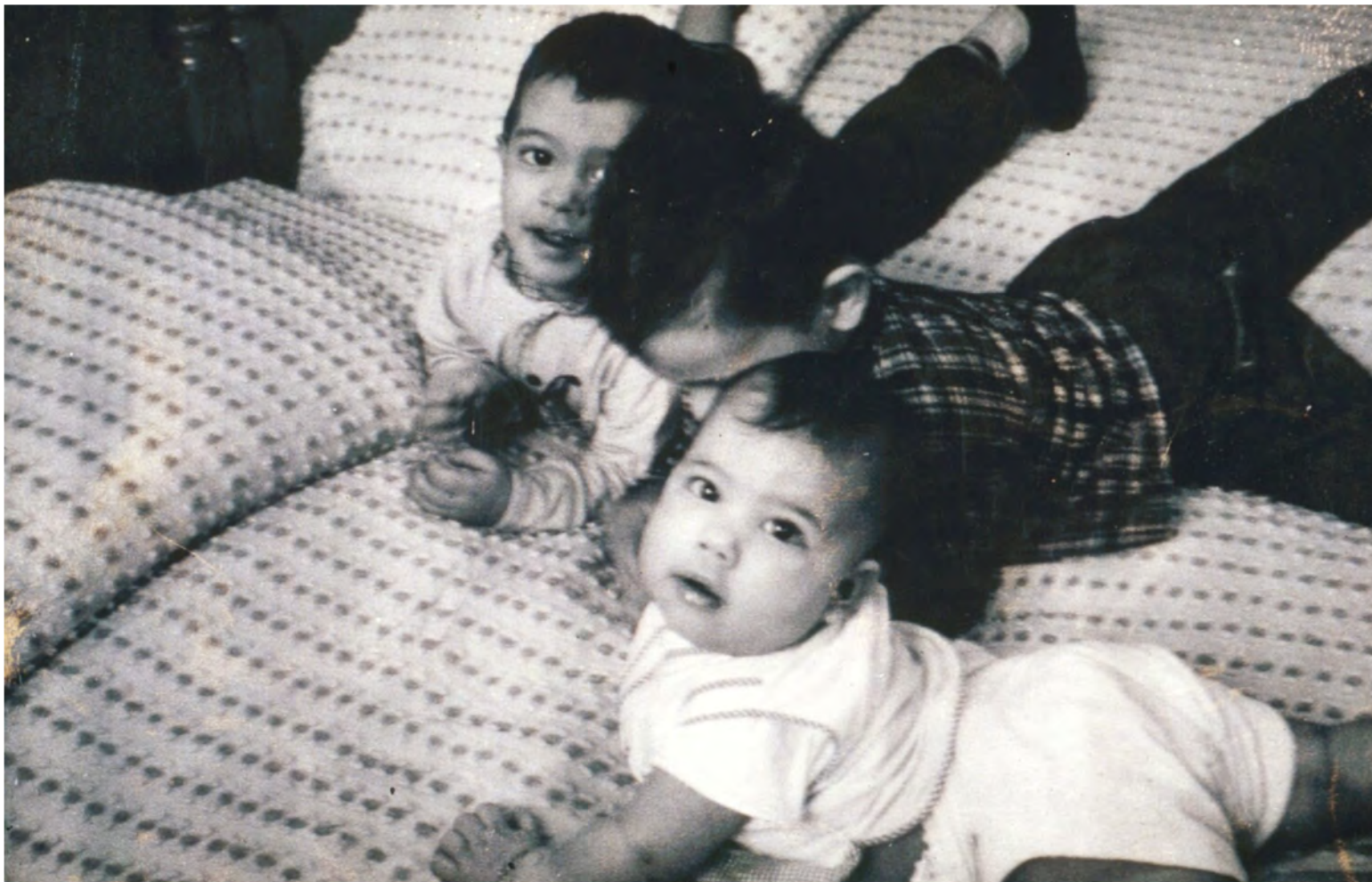


Imagen 1: *Olga de bebé sobre una cama con sus dos hermanos mayores*



Imagen 2: *Olga a los tres años de edad, sonriendo, sentada en un sillón en la sala*



Imagen 3: *Olga a los 7 años de edad, sonriendo, sentada en la sala*



Imagen 4: Olga a los 8 años, sonriendo



Imagen 5: Olga a los 12 años – con la mirada un poco en blanco



Imagen 6: *Olga a los 16 años, sentada, con la mirada en blanco –con su vestido de graduación y su acompañante vestido con un esmoquin blanco*

Pregunta 1

- ¿Debido a mi experiencia con el trauma y el impacto que tuvo en mí ¿qué significado cree usted que tengan para mí como testigo?
 - ¿Mostraré alguna emoción?
 - ¿Mostraré demasiada emoción?
 - ¿Me creerá la gente?
 - ¿Recordaré de lo que hablamos?

Pregunta 2

- ¿Qué significado cree usted que mi experiencia como Latina, lesbiana, disidente de los roles de género, con trauma y disociación tenga para mí en su comunidad?
- ¿Me sentiré bienvenida con la respuesta de su programa o agencia?
- ¿Por qué sí o por qué no?

El trauma y la disociación

- Aprender sobre el impacto del trauma y la disociación
 - Incorporar sobrevivientes a su aprendizaje – no dependa únicamente de los médicos...

Lo que observamos y experimentamos

- Comportamiento plano y la mirada perdida
- Falta de atención
- Reacciones exageradas ante situaciones aparentemente inocuas
- Minimizar el abuso
- Hablar de manera incongruente/dispersa
- Pensamiento disperso (no lineal)
- Incapacidad para recordar hechos claves
- “Falta de colaboración”
- No termina lo que empieza

El diagnóstico producto del trauma

- Trastorno de estrés postraumático (PTSD)
 - Pesadillas
 - Sudores nocturnos
 - Sobresalto
 - Hipervigilancia
 - Vivencias retrospectivas
- Trastornos Disociativos
 - Pérdida del tiempo
- Adormecimiento
- “Andar en las nubes”
- Trastornos de ansiedad y pánico
- Fobias – tales como Agorafobia y Claustrofobia

Trastorno de Identidad Disociativa (TID)

- ¿Ha escuchado hablar al respecto?
- ¿Ha trabajado con alguien que lo tenga?

¿Qué es el TID?

- Una persona con TID siente como si tuviera dentro de ella dos o más entidades, cada una con su particular forma de pensar y manera de recordar sobre sí misma y su vida.
- Anteriormente, estas entidades frecuentemente eran llamadas “personalidades”, a pesar de que el término no reflejaba con precisión la definición común de la palabra.

TID (continuación)

- Otros términos utilizados por terapeutas y sobrevivientes para describir estas entidades son: “personalidades alternativas,” “álter,” “partes,” “estados de consciencia”, “estados del ego” e “identidades.”
- Es importante tener en mente que, aunque estos estados alternativos pueden sentirse o parecer muy diferentes, todos son manifestaciones de una sola persona.

Lo que esto significa para su trabajo

El impacto del privilegio y el prejuicio

- Estar consciente del privilegio y el prejuicio
- Entender las realidades de las vidas de l@s sobrevivientes
- Será problemático para la sobreviviente y su familia – sea o no evidente para usted
- Asociarse con sobrevivientes para usar estrategias que puedan ser útiles en:
 - La forma en que verá el sistema a la sobreviviente
 - La experiencia que la sobreviviente ha tenido con la policía, inmigración, la protección de menores
 - Elaborar planes de cómo abordar estas situaciones con la sobreviviente

El impacto del trauma en su trabajo

- Es importante poder identificar cuando el trauma es un problema para entonces asociarnos con las sobrevivientes y elaborar estrategias que las ayuden a:
 - Mantenerse a salvo
 - Seguir avanzando con lo que quieren y necesitan
 - Evitar detonadores
 - Elaborar planes para cuando se presenten detonadores

¿Tiene animales que le brinden apoyo emocional?





En serio- ¿Tiene animales que le brinden apoyo emocional?

Asóciase con sobrevivientes

Elabore estrategias con las sobrevivientes para asegurar su seguridad emocional

- Crear confianza
- Ayudar a las sobrevivientes a entender lo que puede suceder
- Aprender acerca de los “detonadores”
 - Puede que ella no conozca todos (o quizá ninguno)
 - Hagan una lista que ella pueda tener consigo

Elabore estrategias con las sobrevivientes para asegurar su seguridad emocional (continuación)

- Anticipar cuando se pudieran presentar “detonadores”
 - ¿Qué le puede ayudar?
 - ¿Qué puede hacer usted?
 - ¿Qué hace ella cuando esto sucede?
 - Planear para cuando suceda

Las Autoridades

- Buscar indicadores
- Entrevistas informadas por el trauma
- Adaptar la evaluación de credibilidad

Fiscales

Incorporar un enfoque de intercesoría legal informada sobre trauma

- Estar atent@s para identificar trauma
- Adaptar la evaluación de credibilidad
- Planear para el trauma en la corte
- Preparar a las sobrevivientes y testig@s para estar en corte
 - Asegurarse de que sepan qué esperar
- Normalizar el trauma para la corte – para que l@s jueces sepan lo que están presenciando

Jueces

- Solicitar intercesoría legal informada sobre trauma
- Aprender sobre trauma
- Desarrollar una evaluación de credibilidad informada por el trauma
- Permitir la participación de expert@s
- Permitir los ajustes necesarios para la participación
- Proporcionar capacitación sobre trauma para l@s abogad@s, intercesor@s y todas aquellas personas que trabajen en los tribunales

Tod@s ustedes

- Hacer conexiones que sean significativas
- Adaptarse y aceptar
- Dar acogida
- Tener esperanza
- Recordar – Ser amables de verdad es importante

Recursos

- ***Domestic Violence Survivors who are Experiencing Trauma and Other Mental Health Challenges: A Handbook for Attorneys***, (*Representando a sobrevivientes de violencia doméstica que están sufriendo trauma y otros desafíos de salud mental: un manual para abogad@s*, co-escrito por Mary Malefyt Seighman, Erika Sussman y Olga Trujillo (Centro Nacional sobre Violencia Doméstica, Trauma y Salud Mental, enero 2012).
- ***Preparing Survivors for Court*** (*Preparando a sobrevivientes para comparecer en corte*) (Centro Nacional sobre Violencia Doméstica, Trauma y Salud Mental, mayo 2013)

¿Preguntas? ¿Comentarios?



Olga Trujillo, J.D.

Directora, Educación y Cambio Social

Caminar Latino

Latinos United for Peace & Equity Initiative

(Iniciativa de latinos unidos por la paz y la equidad)

otrujillo@caminarlatino.org